

*D

- 604 *Daz* wazzer hiez Sabbins.
 Gawan holt **unsenften** zins,
dô er unz ors drîn bleste.
 swie Orgeluse glestete,
 5 ich wolt ir minne alsô niht nemen.
 ich weiz wol, wes mich sol gezemen.
 Dô Gawan daz rîs gebrach
 unt der kranz **wart des helmes** dach,
 ez reit zuo **zim** ein rîter clâr.
 10 dem wâren sîner zîte jâr
 weder ze kurz noch ze lanc.
 sîn muot **durch hôchvart in twanc**,
 swie vil **im ein man** tet leit,
 daz er doch **mit dem niht** streit,
 15 ir **enwâren** zwêne oder mêr.
 sîn hôhez herze was sô hêr,
 swaz im **tet** ein man,
den wolt er **âne strît doch** lân.
 Fillu roy **Irot**
 20 Gawan guoten morgen bôt.
 daz was der künec Gramoflanz.
Dô sprach **er**: "hêrre, umbe disen kranz
 hân ich **doch** niht gar verzigen.
 mîn **grüezen** wære **noch gar verswigen**,
 25 ob iwer zwêne wâren.
die daz niht verbâeren,
 sine holten hie durch hôhen prîs
ab mîme boume **alsus** ein rîs,
 die müesen strît enpfâhen;
 30 daz sol mir sus verzmâhen."

D Z

1 *Initiale* D Z 7 *Majuskel* D 19 *Majuskel* D 22 *Majuskel* D

1 Daz] ÷az D · Sabbins] Sabins D Z 3 dô] Da Z 5 wolt] en wolde
Z 7 Dô] Da Z 8 des] sin Z 9 zim] im Z 18 doch lân] lat Z 19 Irot]
Irot D Gyrot Z 20 guoten] gute Z 21 Gramoflanz] Gramolanz
D Gramoflantz Z 22 hêrre umbe] om. Z 24 grüezen wære noch]
gruz wer ev Z 26 daz] des Z 28 mime] minen Z

*m

- daz wazzer, **daz** hiez Sabbins.
 Gawan holte **unsanften** zins,
dô er und daz ros *dar* in bleste.
 wie Urgeluse **den** glestete,
 5 ich wolt ir minne alsô niht nemen.
 ich weiz wol, wes mich sol gezemen.
 Dô Gawan daz rîs gebrach
 und *der* kranz **was sînes helmes** dach,
 ez reit zuo im ein ritter clâr.
 10 dem wâren sîner zîte jâr
 weder zuo kurz noch zuo lanc.
 sîn muot **durch hôchvart in betwanc**,
 wie vil **ein man im** tete leit,
 daz er doch **mit dem niht** streit,
 15 ir wâren zwêne oder mêr.
 sîn hôhez herz was sô hêr,
 waz ime **getet** ein man,
den wolt er **âne strît doch** lân.
 fily rois **Irot**
 20 Gawane guoten morgen bôt.
 daz was der künic Gramolanz.
der sprach: "hêrre, umb disen kranz
 hân ich **iu doch** niht gar verzigen.
 mîn **gruoz** wær **noch gar unverswigen**,
 25 ob iuwer zwêne wâren.
die daz niht verbâeren,
 si holten hie durch hôhen prîs
ab mînem boum **alsus** ein rîs,
 die müesten strît enpfâhen;
 30 daz sol mir sus verzmâhen."

m n o

7 *Initiale* m · *Capitulumzeichen* n

1 Sabbins] sabins n 2 unsanften] vnsanfte n 3 dar in] den m 4
Urgeluse] vrgeluse o · den] om. n o 5 niht] [nie]: nit m 6 wes] wasz
o 7 daz] des o · rîs] [rich]: risz n 8 der] er m · was] wart n o 19 rois]
roit o · Irot] jrot m (o) 20 Gawane] Gawanen o 21 Gramolanz]
gromonlancz m gramonlantz n gramalancz o 24 gar] om. n
· unverswigen] vnerswigen m 26 die] Dis o 28 alsus] [sus]: alsus m

*G

Daz wazzer hiez Sabins.
 Gawan holt **iedoch den** zins,
dô er unt daz ors *drîn* bleste.
 swie Orgeluse gleste,
 5 **ichne** wolt ir minne alsô niht nemen.
 ich weiz wol, wes mich sol gezemen.
 dô Gawan daz rîs gebrach
 und der kranz **wart sînes helmes** dach,
 ez reit zuo im ein rîter clâr.
 10 deme wâren sîner zîte jâr
 weder ze kurz noch ze lanc.
 sîn muot **in durch hôchvart betwanc**,
 swie vil **im ein man** tet leit,
 daz er doch **mit dem niht** *streit*,
 15 **irn** wâren zwêne oder mêr.
 sîn hôhez herze was sô hêr,
 swaz im **tet** ein man,
daz wolde er **âne strîten** lân.
 fil roys **Gyrot**
 20 Gawan guoten morgen bôt.
 daz was der künec Gramoflanz.
dô sprach er: ”hêrre, umb disen kranz
 hân ich **iu** niht gar verzigen.
 mîn **gruoz** wære **iuch doch** **verswigen**,
 25 ob iuwer zwêne wâren.
 - - -
 sine holten hie durch hôhen prîs
abe mînem boume **alsus** ein rîs,
 die müesen strît enpfâhen;
 30 daz sol mir sus vermâhen.”

G I L M Z Fr51

1 *Initiale* G I L Z Fr51 19 *Initiale* I

1 hiez] heiz Fr51 · Sabins] Sabinsz L sa::: Fr51 2 holt iedoch den] vnsanfte holt den L holte vnsanfte den M holt vnsanften Z halte vns::: Fr51 3 dô] *om.* M Da Z · drîn] dem G · bleste] platste L 4 swie] swie wol I Wie L (M) (Fr51) · Orgeluse] Orgelise L orgelusen Fr51 · gleste] nu Gleste I 5 ichne] ich I (L) · alsô niht] nicht so M so niht Fr51 · nemen] hol I 6 wes] waz I (Fr51) · sol gezemen] gezemen sol I 7 dô] Da M Z · gebrach] brach Fr51 8 wart] was M · sînes] sin Z 9 ez] do I (Fr51) 11 ze lanc] [zespæte]: zelanch G 12 in durch] durc I (Z) · betwanc] twanch L (M) intwanc Z 13 swie] Wie L (M) (Fr51) · vil] *om.* L · tet] getete I tate L 14 mit dem] mit im I *om.* Fr51 · streit] enstreit G 15 irn] iener I · wâren] warn L 17 swaz] Waz L (M) 18 daz] Dem L Den M Z (Fr51) · wolde] volget L · strîten] strit I Z Fr51 · lân] lat Z 19 Gyrot] chÿrot G kirot I girot M Fr51 20 Gawan] gawanen G · guoten] gutem G gute Z 21 Gramoflanz] grimoflanz G gramoflanz M Gramoflantz Z gramoflans Fr51 22 dô] Da M · er] *om.* Fr51 · hêrre umb] *om.* Z · disen] dise G 23 iu] doch Z an iv Fr51 · verzigen] verligen G 24 doch] gar L M Z Fr51 25 ob] daz I · zwêne] zw:ne G · wâren] waren L Fr51 26 *Vers 604.26 fehlt* G · alle in den selben gebern I · Die daz (des Z) niht verbaren (verberen M) L (M) (Z) · ::: woltich uwer varen Fr51 27 daz sie wolten holn durc ir pris I · holten] holte G · hie] nicht Fr51 28 abe] ::n Fr51 · mînem] minen Z Fr51 · alsus] nicht Fr51 29 müesen] musten I 30 daz sol] :::as Fr51

*T

Daz wazzer hiez Sabins.
 Gawan holte **unsenften** zins,
daz er und daz ors dar in bleste.
 wie Orgeluse gleste,
 5 ich wolte ir minne alsô niht nemen.
 ich weiz wol, wes mich sol gezemen.
 dô Gawan daz rîs gebrach
 und der kranz **wart sînes houbetes** dach,
 ez reit zuo im ein rîter clâr.
 10 dem wâren sîner zîte jâr
 weder zuo kurz noch zuo lanc.
 sîn muot **durch hôchvart in twanc**,
 wie vil **im ein man** tet leit,
 daz er doch **niht mit dem** streit,
 15 ir **enwâren** zwêne oder mêr.
 sîn hôhez herze was sô hêr,
 waz im **tet** ein man,
daz wolt er **ungerochen** lân.
 fillyrois **Irot**
 20 Gawane guoten morgen bôt.
 daz was der künec Gramoflanz.
dô sprach er: ”hêrre, umb disen kranz
 hân ich **iu** niht gar verzigen.
 mîn **gruoz** wære **iuch gar** **verswigen**,
 25 ob iuwer zwêne wâren,
daz die niht verbâren,
 si holten hie durch hôhen prîs
von mîme boume **sus** ein rîs,
 die *müesen* strît enpfâhen;
 30 daz sol mir sus vermâhen.”

U V W Q R

1 *Initiale* U V W · *Capitulumzeichen* R 22 *Überschrift:* Hie komp der kung Gramoflanz zu Gawin gritten do er den cranzc gebrochen hett vnd hie die herczogin ennent wasser vnd lug zu R

1 hiez] hiez der V · Sabins] sabincz R 2 Gawan holte] Gawin holt R · unsenften] vnsanfte Q (R) 3 daz] [Da*]: Da V Do W Q R · bleste] bleczste R 4 wie] Swie V · Orgeluse] orguluse R · gleste] [*]: sere glaste V 5 wolte] wel W 6 wes] wie ez V · sol] so R 7 dô Gawan] Das Gawin R 8 kranz] helm W · houbetes] [*]: helmez V helms Q (R) 9 Er rait zu einem ritter klar W 10 zîte] geburte R 12 Sin mvt durch hochvart [*]: in dez twang V · Sin mut in durch hoffart zwang R 13 wie] Swie V · im ein man tet] im ein man der U ein man im thet W (Q) 14 niht mit dem] mit dem niht V (R) mit dem W 15 enwâren] weren W R 17 waz] Swaz V · ein] ein einzig V 19 fillyrois] Dez kÿniges svn V · Irot] yrot U V W ytot Q 20 Gawane] Gawanen Q Gwainen R 21 Gramoflanz] gramaflanz V gramoflantz W Q Gramoflancz R 25 ob] Oder U 26 daz die] Die das W Q · niht] das R 27 si] Seine Q · holten] enholten V W (R) · hôhen] *om.* Q 28 von] Abe V (W) (Q) R · sus] als Q 29 müesen] muzen U 30 mir] mich W · sus] als Q